

## ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОЙ ОКРАСКИ МЕДИАТЕКСТА

*Е. О. Шишкина<sup>1)</sup>, Э. В. Булатова<sup>2)</sup>*

*<sup>1)</sup>Уральский федеральный университет,  
ул. Мира, 19, 620002, г. Екатеринбург, Россия,  
lizashishkinaa@yandex.ru,*

*<sup>2)</sup>Уральский федеральный университет,  
ул. Мира, 19, 620002, г. Екатеринбург, Россия,  
Elina2824@yandex.ru*

В статье на базе лингвостилистических методов анализа медиатекста рассмотрены лексические средства создания эмоциональной окраски медийного сообщения: метафоры, окказионализмы, стилистически окрашенная лексика, трансформация устойчивых выражений. На примере публикации Дм. Соколова-Митрича показан их полифункциональный характер. Средства выразительности принимают участие в раскрытии авторской концепции, в моделировании тонального плана текста художественно-публицистического жанра, а также играют важную роль в создании образов героев.

**Ключевые слова:** медиатекст; художественно-публицистические жанры; лексические средства выразительности; эмоциональная окраска текста; тональность.

## LEXICAL MEANS FOR CREATING EMOTIONAL MEDIATEXT

*E. O. Shishkina<sup>a</sup>, E. V. Bulatova<sup>b</sup>*

*<sup>a</sup>Ural Federal University,  
19, Mira Str., 620002, Yekaterinburg, Russia  
Corresponding author: E. V. Bulatova (Elina2824@yandex.ru),*

*<sup>b</sup>Ural Federal University,  
19, Mira Str., 620002, Yekaterinburg, Russia  
Corresponding author: E. O. Shishkina (lizashishkinaa@yandex.ru)*

The article deals with lexical means of creating emotional media text. Metaphors, occasionalisms, stylistically colored vocabulary, transformation of stable expressions are described. Their polyfunctional nature is shown by the example of the publication of Dm. Sokolov-Mitrich. Means of expression take

part in the disclosure of the author's concept, in modeling the tonal plan of the text, and play an important role in creating images of characters.

**Key words:** mediatext; artistic and journalistic genres; lexical means of expression; emotional coloring of the text; the tone of the mediatext.

Удержание внимания аудитории и влияние на нее является важной задачей автора медиатекста. Чем виртуознее адресант владеет средствами воздействия, тем сильнее эффект публикации. В этом процессе значительную роль играют лексические средства эмоциональной окраски текста, всесторонне описанные в научной и справочной литературе [1, с. 82], [4], [7]. Рассмотрим их использование в медиатекстах художественно-публицистических жанров на примере материала Дм. Соколова-Митрича «Табор уходит в веру», размещенного на портале «Православие.Ru» [3].

Данный материал являет собой яркий пример проблемного медиатекста, который имеет синтетическую природу: обращается к социальным и религиозным началам. К первой сфере относится тема маргинализации общества, губительного развития и функционирования наркоторговли, а также эндогенная проблематика диаспоры и противостояние группы общей социальной среде. Ко второй сфере относится тема духовного самоопределения. Для наиболее выразительного отражения данных аспектов журналист использует экспрессивные языковые средства. Рассмотрим несколько примеров.

Зеленой *«иглой»* называет автор электричку, которая является точкой скопления наркозависимых людей. Введение образного выражения, свойственного медицинской сфере деятельности, оказывает эмоциональное воздействие на читателя. По своей сути врачебное дело направлено на спасение жизни, а в данном контекста мы видим противоположное, губительное явление.

Другим примером является окказионализм *«поп-ксенофоб»*, который отражает несколько ироничное отношение к предмету речи. Ироничная окраска моделируется с помощью соотнесения двух противоположно направленных понятий – «служения Богу» и «ненависти, нетерпимости»: лексема «поп» имеет значение: «(разг.). Православный священник» [2, с. 561], лексема «ксенофобия» – «(спец.). Ненависть, нетерпимость к чему-н. чужому, незнакомому, иностранному» [2, с. 311].

Также явная степень экспрессивного отношения заложена в семантике окказионализма *«москвичонок»*, актуализирующего территориальную принадлежность (наркоторговец, промышляющий на периферии, называет так жителя Москвы, которому он оказывает услугу). Автор

использует уменьшительно-ласкательный суффикс, в связи с чем присваиваемый статус приобретает ироничную окраску.

Для создания образов героев Дм. Соколов-Митрич в ряде случаев вводит в текст сниженную лексику. Так, характеризуя священнослужителя, который до пострига увлекался рок-музыкой (играл в рок-группе) и продолжает ее исполнять в настоящее время, автор использует слово «лабаает»: «Отец Андрей классиков хард-рока не слушает, а *лабаает* самостоятельно». «Лабать – жарг. играть на каком-л. музыкальном инструменте» [6]. Смена статуса и возложение на себя религиозных обязанностей не мешают герою в свободное время уделять внимание своему увлечению. Здесь четко прослеживается связь двух начал: социального и религиозного, перманентное взаимодействие мирской и духовной жизни.

С той же целью создания образа героя используются и метафоры: «Когда батюшка меня на что-то благословляет, я никого не боюсь – ни своих, ни чужих, – говорит дьякон, и глаза у него *искрят*». Лексема «искрить» означает «давать искры при недостаточно плотном электрическом контакте» [2, с. 252]. В приведенном контексте глагол «искрят» воспроизводит действие, которое происходит в настоящем неактуальном времени и передает свойство взгляда героя. Внутренние мотивы и эмоциональная доминанта последнего превалируют над формальным статусом, и важная смысловая составляющая «бесстрашия» в момент благословления приобретает превосходную степень.

Следующим средством выразительности, моделирующим общее настроение произведения, являются фразеологизмы, например, «менять гнев на милость»: «Но вскоре родня *сменила гнев на милость*». «Менять [сменять] гнев на милость – переставать сердиться, гневаться» [5, с. 241]. В обыденной речи эта фраза знаменует резкий переход общего настроения человека с негативного полюса на позитивный. В контексте данного материала речь идет о динамике отношения родни девушки и родни ее избранника – «цыгана-священнослужителя» – к их браку. В семантике фразеологизма заложен яркий контраст двух антонимичных существительных, которые служат маркером резкой смены парадигмы.

Для передачи национального колорита Дм. Соколов-Митрич вводит в медиатекст поговорку «*Вошел в дом – вот ты и жених. Вышел за порог – вот ты и разведенный*». Данный пример иллюстрирует ситуацию, которая в понимании героя материала «Табор уходит в веру» выражает степень стремительности и непостоянства нравов цыган, представляя собой некий клишированный постулат, рисующий нравы кочевого народа.

Отдельного внимания заслуживает заголовок текста, в котором использована трансформация названия знаменитого фильма «Табор ухо-

дит в небо». Изначальный символический смысл выражения можно трактовать по-разному, например, фантазмагорическое движение материального одушевленного субъекта в небесное, «духовное», иррациональное пространство может означать переход из одного нравственного состояния в другое. В названии материала «Табор уходит в веру» также заложен смысл духовного движения субъекта «табор», перехода в несвойственную среду, смену морально-этических устоев. Такая игра на контрастах, сопоставление созвучных форм производит эффект экспрессивного назидания и позволяет читателю самостоятельно определить личностную эмоциональную вовлеченность при помощи раскрытия глубинного смысла дуалистической природы (вера – безверие).

Проведенный анализ позволяет сделать вывод о полифункциональном характере лексических средств выразительности, которые играют важную роль в раскрытии авторской концепции, в моделировании тональности медиатекста художественно-публицистического жанра, а также в создании образов героев.

### Библиографические ссылки

1. *Майданова Л. М.* Очерки по практической стилистике. Свердловск : Изд-во Урал. ун-та, 1986. 184 с.
2. *Ожегов С. И., Шведова Н. Ю.* Толковый словарь русского языка. М. : Азбуковник, 1997. 944 с.
3. *Соколов-Митрич Дм.* Табор уходит в веру // Православие.Ru [Электронный ресурс]. URL: <https://pravoslavie.ru/37038.html> (дата обращения: 15.02.20).
4. Стилистический энциклопедический словарь русского языка. М. : Флинта: Наука, 2003. 696 с.
5. Фразеологический словарь русского языка. М., 1986. 543 с.
6. Энциклопедический словарь [Электронный ресурс]. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/es/110646/%D0%BB%D0%B0%D0%B1%D0%B0%D1%82%D1%8C> (дата обращения: 15.02.20).
7. Энциклопедический словарь-справочник. Выразительные средства русского языка и речевые ошибки и недочеты. М. : Флинта: Наука, 2009. 480 с.